

*Conclusion*

Pour conclure, permettez-moi de déclarer que M. Bates est dans l'erreur quand il dit: "Un grand nombre de nos pêcheurs pensent que nous possédons tout l'océan Pacifique".\* Je n'ai pas encore rencontré un seul pêcheur qui entretienne pareille illusion.

Mais nous estimons que, comme Canadiens, nous possédons cette partie de l'océan Pacifique qui baigne les côtes de notre pays à une assez grande distance des côtes pour assurer la protection efficace des réserves de poisson qui s'y trouvent.

Nous ne demandons rien que nous ne sommes pas disposés à accorder aux autres. Nous ne sommes pas anti-Américains ni anti-Japonais ni opposés à aucun peuple de l'univers. Nous sommes pro-Canadiens. Nous croyons que toutes les nations, les petites aussi bien que les grandes, possèdent des droits égaux.

Nous sommes en faveur de la paix et de la fraternité entre tous les peuples du Pacifique, de l'Atlantique et du monde entier. Et nous sommes assurés qu'il n'y a rien d'opposé à ces principes dans la demande que nous présentons à votre Comité.

Respectueusement soumis.

## UNITED FISHERMEN &amp; ALLIED WORKERS' UNION

Monsieur le président, avant de reprendre mon siège, permettez-moi de vous dire qu'en parcourant le compte rendu de cette séance—je n'ai pas eu le temps d'examiner le compte rendu des séances précédentes—j'ai rencontré des arguments que je voudrais bien avoir la chance de discuter. Peut-être que quelques-uns de ces points seront soulevés dans les questions qu'on va me poser. J'aimerais bien qu'on m'accorde le temps de me préparer à cet interrogatoire, car je n'ai reçu le compte rendu que ce matin. Je désirerais avoir la chance d'étudier les témoignages précédents, si la chose est possible.

Le PRÉSIDENT: Il appartient au Comité d'en décider.

Je remercie M. Stevens de son exposé. Mais j'ai remarqué que, dans sa conclusion, en citant les paroles de M. Bates extraites d'un mémoire de celui-ci, et qui commence par ces paroles "Un grand nombre de nos pêcheurs pensent que nous possédons", il a inséré le mot "tout" dans sa citation. Je ne sais si vous l'avez fait intentionnellement, mais vous avez dit: "Un grand nombre de nos pêcheurs pensent que nous possédons tout l'océan Pacifique".

Le TÉMOIN: Le texte exact est celui écrit au début et non tel que je l'ai cité.

Le PRÉSIDENT: Il y a sans doute des membres du Comité qui aimeraient à poser des questions à M. Stevens et je suppose que M. Stevens se fera un plaisir d'y répondre. Y a-t-il des membres du Comité qui veulent poser des questions à M. Stevens?

M. Gibson:

D. Je voudrais avoir des précisions sur un point. Je vois dans l'Appendice I de votre mémoire qu'il y a une liste de cinq sociétés qui ont approuvé la lettre que vous avez écrite. Dois-je en conclure que les autres sociétés ont accepté le traité en principe et que vous êtes la seule société qui s'y oppose?—R. Il serait bon, je crois, que je vous donne une explication à ce sujet. Le *Salmon Cannery Operating Committee* est devenu la *Fisheries Association of*

\*"Canadian-American Relations in Fisheries"—Trade News, April, 1952.